

## Guía de Observadores de Vida Salvaje Marina



La siguiente Guía de observadores de vida silvestre marina busca ayudarle a disfrutar de observar la vida silvestre marina sin causar daño a ésta o poner su seguridad personal en riesgo.

Por favor tenga en cuenta que esta es una guía general, y que los tipos de vida silvestre, condiciones locales de hábitat, y número de personas presentes en el área requerirán restricciones locales para proteger la vida salvaje. Siempre siga las guías locales y específicas de especies y las regulaciones cuando estén disponibles, y respete los derechos de los propietarios de tierras y de otros observadores de vida salvaje en sus viajes.

➤ **Aprenda antes de que vaya.** Lea sobre la vida salvaje, sitios de observación y regulaciones locales para sacar mayor provecho de su experiencia de observador de la vida salvaje. Muchas especies viven solo en hábitat específicos tales como estuarios, arrecifes de corales, dunas de arena o en el mar abierto. Ciclos de temporada o diarios también influyen en el cuando y donde puede un animal ser localizado. Busque en internet, compre guías de observadores de la región, hable con los residentes locales y contrate guías de la localidad para incrementar sus oportunidades de observar la vida silvestre marina.

➤ **Mantenga su distancia.** Use binoculares, enfoque el lente de su cámara con zoom para obtener una vista mas cercana. La vida silvestre marina puede ser muy sensible a la perturbación que causa el hombre, y si son acorralados pueden causar daño al observador o abandonar el área. Si la vida silvestre se aproxima, mantenga la calma y lentamente retroceda o ponga su lancha en neutral. Cuando encuentros cercanos ocurren, no haga movimientos repentinos u obstruya la ruta de viaje de los animales- déjelos tener el derecho imperturbable de seguir su camino.

➤ **No Tocar.** Nunca toque, maneje o monte vida silvestre marina. Tocar la vida silvestre, o intentar hacerlo, puede lastimar al animal, ponerle a Usted en riesgo y puede ser también ilegal para ciertas especies. La delgada cubierta de los peces y de muchas otros marinos invertebrados protegen al animal de infecciones y es fácilmente removido con un guante, con la mano o con el pie. Evite usar guantes cuando se tire clavados o bucee para evitar la tentación de tocar. Recuerde, los animales salvajes pueden morder, aventarle contra su cuerpo o incluso jalarlo hacia el fondo del mar si se sienten amenazados.

➤ **No alimente o atraiga vida marina silvestre.** Alimentar o intentar atraer vida marina silvestre con comida, usar señuelos, sonido o luz, desestabiliza su ciclos de alimentación normal, puede causarles enfermedad o muerte provocada por comidas no naturales o contaminadas, y habituar a los animales a la gente. Los animales habituados son vulnerables a golpes de la embarcación o vandalismo, y pueden ser peligrosos para la gente.



➤ **Nunca persiga o lastime la vida silvestre.** Seguir a un animal salvaje que trata de escapar es peligroso. Nunca rodee al animal completamente, lo atrape entre una embarcación y la costa, bloquee su ruta de escape o se interponga entre la madre y la cría. Cuando observe desde un bote opere a baja velocidad, muévase paralelamente a los animales que nadan, y evite acercarse por delante o desde atrás, y separar individuos del grupo. Si está operando usted una embarcación no motorizada, emita un ruido periódicamente para hacer notar su presencia a la vida silvestre y evitar sorpresas.



➤ **Manténgase alejado de vida silvestre que parezca abandonada o enferma.** Algunos animales marinos como las focas, dejan el agua o están expuestas a marea baja como parte de su ciclo natural de vida—no debe haber nada malo con esto. Animales jóvenes que parezcan estar en orfandad, deben estar, de hecho, bajo un ojo vigilante de un progenitor cercano. Un animal que esté herido o enfermo ya es vulnerable y tal vez más dispuesto a morder. Si Usted cree que un animal esta en peligro, contacte las autoridades locales para ayuda.

➤ **Los animales silvestres y las mascotas no se mezclan.** Los animales silvestres pueden lastimar y contagiar enfermedades a mascotas, y en cambio las mascotas pueden dañar y molestar la vida silvestre. Por ejemplo, animales silvestres reconocen a los perros como depredadores y rápidamente huyen cuando los olfatean o los ven. Si Usted viaja con una mascota manténgala siempre amarrada y alejada de áreas frecuentadas por vida marina silvestre.

➤ **Ayude con el retiro de basura.** La basura de los humanos es una de las grandes amenazas para la vida marina silvestre. Cargue una bolsa para basura consigo y recoja basura encontrada a lo largo de la costa y en el agua. Bolsas de plástico, escombros flotantes y líneas de monofilamentos poseen el más grande riesgo para la vida silvestre.

➤ **Ayude a otros a volverse responsables como observadores de vida silvestre y como operadores de tours.** Denuncie si ve Usted que otros observadores u operadores de tours se comportan en una manera que moleste a la vida silvestre, o que impacte sus sensibles hábitat. Sea amigable, respetuoso y discreto cuando se aproxime a otros. Cuando opere un bote, dirija poniendo el ejemplo y reduzca su velocidad en áreas frecuentadas por vida marina salvaje, ancle propiamente y aliente a otros a hacer lo mismo. Violaciones a la ley deben ser reportadas a las autoridades locales.

**Depende de Usted!** Cargue unas cuantas copias de esta guía en sus viajes y compártalas con otros. Cuando escoja un operador comercial de tour, pregunte si siguen estos principios de esta guía y aliente a esos negocios que lo hagan. Después de todo, proteger y conservar la vida marina silvestre y sus hábitat es responsabilidad de todos.



Producido por el Grupo de Trabajo de Observadores Marinos de Watchable Wildlife.  
Hecho con representantes del Servicio Nacional de Parques; NOAA Recursos Pesqueros, Oficina de Recursos Protegidos; NOAA Santuarios Marinos Nacionales; La Sociedad de Ecoturismo Internacional; Servicio de Pesca y Vida Silvestre de Estados Unidos; Sociedad de Conservación de Ballenas y Delfines; Sociedad de Conservación de Vida Silvestre; y Watchable Wildlife, Inc.

Para mayor información acerca de la observación de la vida marina silvestre y este grupo de trabajo, visite [www.watchablewildlife.org](http://www.watchablewildlife.org). Watchable Wildlife, Inc. Es una organización de conservación sin fines de lucro dedicada a *“Ayudar a que prosperen Comunidades y Vida Silvestre”*.

Fotografías: [www.naturetourismplanning.com](http://www.naturetourismplanning.com)

## Fuentes

A Review of Whale Watch Guidelines and Regulations Around the World. Version 2003.

Carole Carlson. International Fund for Animal Welfare. [www.ifaw.org](http://www.ifaw.org)

Compendium of Watchable Wildlife Regulations/guidelines specific to the Caribbean.  
Whale and Dolphin Conservation Society. [www.wdcs.org](http://www.wdcs.org)

Coral friendly diving, coral friendly snorkelling, turtle Watching, Whale and dolphin watching. The Coral Reef Alliance. [www.coralreefalliance.org](http://www.coralreefalliance.org)

Marine Ecotourism; Impacts, international guidelines and best practice case studies.  
Elizabeth Halpenny. The International Ecotourism Society. [www.ecotourism.org](http://www.ecotourism.org)

NOAA Fisheries Policy on Human Interactions with Wild Marine Mammals. NOAA Fisheries, Office of Protected Resource. [www.nmfs.noaa.gov/pr/MMWatch/MMViewing.html](http://www.nmfs.noaa.gov/pr/MMWatch/MMViewing.html)

Principles of Birding Ethics. American Birding Association  
[www.americanbirding.org/abaethics.htm](http://www.americanbirding.org/abaethics.htm)

Responsibly Watching California's Marine Wildlife: Handbook for Ocean Users. National Marine Sanctuaries, National Ocean Service, NOAA.  
<http://santuarios.nos.noaa.gov/library/national/wwhandbook.pdf>

Tips for Divers and Snorkelers. Reef Relief. [www.reefrelief.org](http://www.reefrelief.org)

The Wildlife Watcher's Code of Ethics. Providing Positive Wildlife Viewing Experiences.  
Deborah Richie. Watchable Wildlife, Inc. [www.watchablewildlife.org](http://www.watchablewildlife.org)